

Б. Брэн, Ступино

ТАРТЭСС

(Из серии "Приключения космического герольда")

- Да, слышал и об этой планетке, - командор Грег Оллесон, генеральный инспектор Бронгальского региона, откинулся на спинку стула. - Ничего особенного, так, дырка в космосе. Сам я там не был, но капитан Батлер, мой старый друг, побывал там года два назад. Маленький, пустынный шарик, песок да камни, низшие животные, почти нет воды.

- И все-таки там живут люди и даже есть город, - Ральф Ортис, как бы в подтверждение своих слов похлопал рукой по черной папке для документов, которую держал на коленях.

- Есть и город, и люди в нём, - согласился командор. - Тартэсс - свободное поселение, а есть определенный сорт людей - космические бродяги, авантюристы со всех галактик, которых устраивает такое место - подальше от глаз властей, и даже тяжелый климат не помеха.

- Я первый раз отправляюсь в свободное поселение, - улыбнулся Ральф.

- Опыт - дело наживное! - хохотнул Оллесон. - Слетайте, посмотрите, что к чему. Рейсовые лайнеры туда не ходят, да и грузовики редко бывают, но через два дня военный крейсер "Молниеносный" пойдет к галактике Орт. Он завернет к Тартэссе - крюк невелик, и высадит Вас на шлопке. Но обратно только через месяц - раньше никак. Корвет "Пума" будет проходить мимо и заберет Вас. Так что не обессудьте, придется подождать.

- Ничего! - Ортис подмигнул. - Работа такая. Спасибо за помощь!

- Не за что, - Грег Оллесон протянул руку, прощаясь. - Зайдите к секретарю за приказом командир "Молниеносного".

Майор Фернандес, командир "Молниеносного", внимательно прочитал приказ.

- Мы высадим Вас на Тартэсс, - сказал он, убирая приказ в папку на столе, - нам это не трудно. Располагайтесь в гостевой каюте и приходите обедать в кают-компанию в двенадцать часов. Старт через час.

В кают-компанию было шумно и весело. Майор Фернандес сидел во главе стола, рядом с ним - старший помощник. Они вели себя сдержанно, как и подобает командирам. Остальные офицеры непринужденно переговаривались между собой, шутили и смеялись. Ральф скромно сидел в конце стола.

- Значит, Вы летите на Тартэсс, господин герольд, - обратился к нему молодой офицер с погонами лейтенанта, сидевший рядом с ним. - Первый раз слышу, чтобы кто-то на официальном уровне заинтересовался этим забытым местом.

Ральф улыбнулся и развел руками: "Где город, там герб, а где герб, там герольд. Мы получили сведения, что на Тартэссе появился город."

- Весь этот сброд просто не хочет платить налоги, - сердито сказал пожилой капитан, сидящий напротив Ортиса. - Поэтому они и набились на планету Генри Нортонга, даже несмотря на то, что там полгода засуха, а в остальное время дождь бывает раз в месяц в час по чайной ложке.

- Кто такой Генри Нортон и причем тут налоги? - спросил Ральф.
- Нортон - старый космический бродяга, одинокий волк, - ответил капитан.
- Я давно с ним знаком. На своем корабле "Черная звезда" он обошел половину известной Вселенной. Он и открыл Тартесс на окраине нашего региона лет десять назад. Ему и принадлежит планета, как первооткрывателю. Что касается налогов, то свободные поселенцы их не платят из-за своей малочисленности, так как под свободное поселение могут отдать только пустую планету с тяжелым климатом, а это не всех устраивает.

- Что такое "пустая планета"? - заинтересовался Ортис.

- Планета без полезных ископаемых и разумных существ, - объяснил капитан.

- Это верно, - поддержал лейтенант. - Запущенный мир где-нибудь на окраине галактики, где живет сотня-другая бедолаг. О городе в таком месте я слышу впервые.

Ортис задумался над этими словами.

Маяки автоматической посадки опустили шлюпку с "Молниеносного" на каменистое поле, которое служило на планете космодромом. Когда Ральф открыл люк и шагнул за порог на трап, на него донуло жаром, как из парилки. Воздух был сухой и горячий, и Ральф почувствовал, как его лоб покрывается потом. Недалеко от шлюпки он увидел вездеход, возле него стояли трое людей. Они стояли спокойно, но у каждого на поясе висел бластер.

- Меня зовут Ральф Ортис, я герольд, - подойдя к ним, представился Ральф. - Командирован Межгалактической Герольдией на вашу планету для экспертизы и официального утверждения герба нового города.

- Герольд? - удивленно переспросил один из ожидавших, высокий мужчина с седыми волосами и лицом, покрытым неисчезающим загаром от ионных излучателей, что сразу выдавало в нем старого космолетчика. - Но шлюпка военного образца.

- Трудно до вас добраться, - улыбнулся Ортис. - Но командор Оллесон помог мне, попросив военных подбросить меня по пути.

- Когда они вернутся? - озабоченно спросил седой.

- Не знаю, - ответил Ральф. - Меня должен забрать корвет "Пума", который будет проходить мимо примерно через месяц.

- Да? - седой как-то странно посмотрел на Ортиса, потом обернулся к своим спутникам. Те стояли молча.

- Меня зовут Генри Нортон, - седой шагнул вперед, протягивая руку. - Я на этой планете что-то вроде губернатора.

- Я слышал о Вас и о Вашей планете, - сказал Ральф, пожимая протянутую руку. - Веселое местечко.

- Да, нескучное, - Нортон повернулся к вездеходу. - Поехали в город. Вам надо отдохнуть с дороги.

В вездеходе все молчали. За узкими окнами бежал однообразный пустынный пейзаж, вдали виднелась цепь невысоких гор. Вскоре за окошком, в которое смотрел Ральф, замелькали строения - дома, ангары. Вездеход остановился, люди, открыв дверь, начали выходить. Ральф вышел последним. Вездеход стоял возле стандартного двухэтажного дома из пеноблоков синего цвета.

- Большого комфорта не обещаю, но гостиница приличная, - сказал Генри Нортон. - Устраивайтесь с дороги, я найду через часок.

Примерно через сорок минут в дверь номера, в котором поселился Ортис, постучали, и вошел Нортон.

- Можно? - спросил он. - Как устроились?

- Входите, - сказал Ральф, вставая с кресла. - Устроился хорошо, спасибо. Нортон прошелся по комнате и остановился возле окна.
- Я же послал в Герольдию герб города с описанием и другими бумагами.
- повернулся он к Ортису. - Что еще нужно? Зачем Вы прилетели?
- Мы получили ваши документы. - Ральф взял со стола папку и раскрыл ее. - Только герб, который вы послали, не может быть утвержден. Вы ведь где-то взяли этот герб? Где вы его видели?
- В одной старинной книге. - Нортон открыл кейс, который принес с собой, и протянул Ортису книгу. - Она написана на каком-то древнем языке.
- Ральф взял книгу и раскрыл ее. Книга была старая, но в приличном состоянии. Она была напечатана на бумаге, еще до изобретения пергапластика.
- Это старинная книга по геральдике. - Ральф любовно погладил пальцами страницы. - Издана на Земле. Написана на эсперанто - это древний искусственный язык, который хотели в свое время внедрить и сделать его единым средством общения.
- То-то я не смог ее прочитать. - Нортон взял книгу, пролистал ее и открыл нужную страницу. - Вот этот герб, откуда я его сам срисовал. Чем он вам не понравился?
- Герб великолепный, - улыбнулся Ортис. - Золотой лев на черном фоне - это красиво. Это герб провинции Северный Брабант Королевства Нидерландов - одного из государств Земли. Он внесен в Большой Гербовый Матрикул и не может принадлежать другой территории или населенному пункту. Произошло недоразумение, ошибка, и меня послали, чтобы уладить это. Вот и все.
- Черт возьми! - Нортон озадаченно потер лоб. - Я думал, что это старые гербы дворянских родов и никто не будет на них претендовать. Подвела меня эта книга со своим непонятным языком!
- Да, если бы вы могли ее прочитать, то ошибки бы не было, а если бы интересовались геральдикой, то сразу же отличили родовой герб от территориального, но это так, к слову.
- Для Вас это, небось, раз плюнуть, - Нортон огорченно сел на стул.
- Гербы личные и городские резко отличаются, это сразу видно по деталям вроде короны, клейнода и... Впрочем, Вам это, наверное, неинтересно.
- Почему же. Интересно. Как говорится - век живи - век учись. Поинтересовался бы раньше, не было бы такой промашки. И Вы все это держите в голове - все эти короны и прочее? - Нортон уважительно взглянул на Ральфа.
- Вы же помните, как рассчитать переход в гиперпространство или посадить звездолет в режиме наладки?
- Конечно, это же мой хлеб, моя работа!
- А это - моя. Математик помнит формулы, юрист - законы, а герольд помнит гербы. Так и живем.
- Да, верно. Конечно, вы правы - у каждого свой хлеб. - Нортон встал со стула и улыбнулся. - Горевать не будем - будем работать. Раз уж вы здесь, так сделайте нашему городу хороший герб - он этого заслуживает.
- У меня уже есть кое-какие идеи по этому поводу, - Ральф положил папку на стол. - Кстати, почему планета и город называются Тартесс?
- Я вычитал это слово в какой-то книге, - ответил Нортон. - Оно мне понравилось. А что это значит, я уже не помню.
- Тартесс был большой город-государство в древнее время на Земле. Он находился где-то в Испании. Потом он исчез под ходом истории.

- С Вашими знаниями Вам и карты в руки! - Нортон протянул руку, прощаясь. - Работайте, желаю успеха!

Второй день Ральф работал над проектом герба. Один раз он пытался прогуляться по городу, чтобы осмотреть его, но жара и горячий ветер быстро вернули его обратно в номер гостиницы, где веял прохладой кондиционер и в холодильнике стояли запечатанные бутылки с пивом и лимонадом. Впрочем, и смотреть было особенно нечего - стандартные блочные дома и пустыня со всех четырех сторон. Он сидел за столом и читал документы, когда раздался стук в дверь.

- Войдите! - крикнул Ральф, подняв голову.

Вошел молодой парень, примерно одного возраста с Ральфом. На нем был пыльный защитный комбинезон серого цвета с эмблемой Экологического корпуса на груди, ковбойская шляпа и высокие шнурованные ботинки.

- Здравствуйте! - улыбнулся он белозубой улыбкой. - Меня зовут Том Рейли, я эколог. Прилетел неделю назад для очередной экологической инспекции. Вчера услышал от местных о Вашем прилете и решил зайти, познакомиться.

Очень приятно, - сказал Ральф, пожмая протянутую руку. - Ральф Ортис. - представился он. - Садитесь, пожалуйста.

Том Рейли снял рюкзак, который держал на плече и бросил его возле двери. Потом прошел по комнате и сел в кресло.

- Как долетели? - спросил он, устало вытягивая ноги.

- Благодаря помощи командора Оллесона и военных - неплохо, - ответил Ральф. - Вы тоже добивались на перекладных?

- Нет, я прилетел на яхте Коритуса.

- Ну, конечно, - завистливо протянул Ральф. - Экологический Корпус - богатая организация, не то что мы, грешные.

- Не прибрежняйтесь! - улыбнулся Рейли. - Кстати, как собираетесь возвращаться?

- Через месяц обещали забрать военные.

- Долгий срок в таком месте. Если не возражаете, могу предложить свою яхту. Я уже почти закончил свои дела и через пару дней собираюсь в путь!

- Конечно, не возражаю! - обрадовался Ральф. - Это будет просто отлично. Постараюсь побыстрее закончить свою работу.

- Значит, договорились, - утвердительно сказал Рейли. - Какие впечатления от планеты, от города и местных жителей? - поинтересовался он.

- Планету я видел только через иллюминатор космического корабля и окно вездехода, город довольно стандартный и безликий, а из местных жителей я знаю только одного человека - Генри Нортон, да и с ним встречался всего два раза.

- Ну и как он вам показался?

- Что можно сказать после такого короткого знакомства? По моему, опытный много повидавший на своем веку человек.

- Да уж, опыта ему не занимать, - Рейли посмотрел на часы. - Он скоро нанесет нам визит. Вы не против?

- Нет, конечно! - удивленно сказал Ральф. - Пусть приходит.

Примерно с минуту они посидели молча.

- Как продвигается Ваша работа? - поинтересовался эколог, посмотрев на стол, где были разложены бумаги и книги.

- Продвигается понемногу, - улыбнулся Ортис. - Общее решение уже есть, осталось проработать детали.

- Потом расскажите, если не секрет?

- Какой же секрет, конечно, расскажу.

Они опять немного помолчали. В это время раздался стук в дверь.

- Войдите! - сказал Ральф, вставая со стула.

Вошел Генри Нортона.

- Здравствуйте, мистер Ортис, - поздоровался он. - Я получил Ваше сообщение по пейджеру и пришел, как вы просили. Правда, я не помню, чтобы давал Вам номер своего пейджера.

- Я не посылал Вам никакого сообщения, - Ральф недоуменно посмотрел на Нортона. - И номер Вашего пейджера я не знаю.

- Это я послал сообщение от Вашего имени, - Том Рейли встал с кресла.

- Пропшу меня извинить, но я подумал, что здесь самое удобное место, чтобы спокойно поговорить.

- Поговорить о чем? - Генри Нортона настороженно посмотрел на эколога.

- О многом, мистер Нортона, о многом. Для Вас этот разговор будет очень интересным, - серьезно и многозначительно сказал Рейли. - Для начала я хотел бы вам кое-что показать. Вам это тоже будет интересно, мистер Ортис.

Он подошел к двери и взял свой рюкзак, который оставил там. Ральф с удивлением наблюдал за экологом. Тот вел себя серьезно и в какой-то степени даже торжественно, веселая улыбка исчезла с его лица. Генри Нортона тоже наблюдал за Рейли с настороженным любопытством.

Тот раскрыл рюкзак и вынул оттуда несколько небольших кристаллов серого цвета с темными прожилками.

- Вы знаете, что это такое, господа? - спросил он.

Ральф пожал плечами - он не знал. Генри Нортона промолчал, но по его лицу было видно, что он знает.

- Это гелин - руда бериллия, - сказал Рейли. В ответ на непонимающий взгляд Ортиса он объяснил. - Из этих кристаллов получают бериллий - редкий и ценный металл, который очень важен в производстве, в частности, в электротехнике и точной механике при строительстве звездолетов. Как Вы думаете, где я взял эти кристаллы? Прямо здесь, за городом.

- Ну и что, - спросил Нортона. - Что из того? Какое Вам до этого дело?

- Самое прямое, мистер Нортона. - Рейли внимательно посмотрел на поселенца. - Я - лейтенант космической полиции, а то, чем Вы здесь занимаетесь - это прямое нарушение законов, то есть преступление.

Ральф удивленно посмотрел на Рейли, потом перевел взгляд на поселенца. Нортона сразу как-то сгорбился, даже стал будто меньше ростом. Он с тоской огляделся по сторонам и тяжело опустился на стул.

- Вот оно что, - глухо сказал он. - Значит, Вы все узнали.

- Наш региональный отдел полиции давно заинтересовался большим оживлением вокруг Гартесса, - обратился Рейли к Ортису. - Слишком много кораблей, слишком много людей для маленькой бедной планетки с тяжелым климатом. А последней каплей стало известие о появлении на планете города и послание в Герольдию. Хотя все равно бы расследование началось, но это подтолкнуло события. Я прилетел под видом инспектора-эколога и сначала не знал, что искать и где искать. Но такое трудно скрыть, и скоро я все выяснил. Именно поэтому Вы не хотели видеть чужих на планете, так ведь, Нортона? Даже герольда. Поэтому и послали сообщение в Герольдию.

- У нас тоже удивились этому, - сказал Ральф. - Обычно герб утверждается на месте. Но о каком преступлении Вы сказали?

- Если на планете есть полезные ископаемые, она поступает под государственный контроль и не может быть свободным поселением. Сокрытие такого факта - преступление, как и неуплата налогов. И все-таки почему город, Нортон? И герб тоже? Зачем Вам это? Сидели бы себе тихо, кто знает...

- Хотел, что бы все было как у людей, - Нортон грустно смотрел в окно. - Вольных поселенцев обычно почему-то считают какими-то бандитами, хотя это нет так. Бывают, конечно, всякие, но в большинстве это просто беспокойные люди, космические бродяги вроде меня, которым не сидится на месте. Вот я и хотел, что бы у нас была своя планета, свой город... А руда. Я сам ее не сразу нашел. Хотел сообщить властям, но мои парни уговорили меня. Послушал их, а зря. Теперь получу на всю катушку.

- Это верно, - сказал Рейли. - Правда, Ваша доля в прибыли останется.

- Зачем она мне, - горько усмехнулся Нортон, - если не будет свободы.

- Не вешать носа! - Рейли хлопнул Нортон по плечу. - Есть выход. Вы можете подарить свои права на планету правительству. Тогда Вас точно простят - еще бы, такой подарок. Правда, денег Вам тогда не видать.

- Вы так считаете! - обрадовался Нортон. - Да черт с ними, с деньгами! Как будто я из-за них все затеял! У меня идея была!

- Кстати, Ральф! - обратился Рейли к Ортису. - Ведь новый город еще официально не утвержден, значит и имени у него нет! Предлагаю новому городу дать имя Нортон! Покажите нам, Ральф, герб нового города!

Генри Нортон счастливо засмеялся.

- С удовольствием! - радостно сказал Ральф. - Посмотрите сюда, господа! Моя идея вкратце такова...

Трое мужчин склонились над столом.